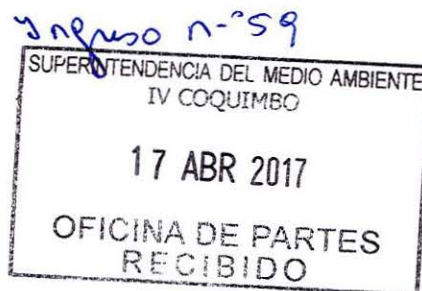


G.M. COQ. ORD. N° 12.600/ 174

COQUIMBO, 11 ABR 2017

REF.: S.M.A. Ord. ORA N° 66, del 13
de marzo de 2017.

Señora
Pía Valenzuela Marín
Fiscalizador Regional
División de Fiscalización
Superintendencia del Medio Ambiente



En respuesta a documento citado en la referencia, relacionado con la revisión de informes de seguimiento ambiental del medio marino del "Proyecto Hipógeno" de Minera Teck, se adjunta Anexo "A" con las observaciones encontradas a los informes en comento.

Saluda a Ud.



[Signature]
NELSON SAAVEDRA INOSTROZA
CAPITÁN DE FRAGATA ,LT
GOBERNADOR MARÍTIMO DE COQUIMBO

DISTRIBUCIÓN:

- 1.- S.M.A. Región de Coquimbo
- 2.- Archivo.

ANEXO "A"

"Observaciones al Programa de Vigilancia Ambiental (P.V.A.) correspondiente a campañas 2015 – 2016 del Proyecto Hipógeno, Minera Teck"

1. Los informes correspondientes a las mediciones efectuadas en el año 2015 y 2016, cumplen con lo establecido en el numeral 8.8 de la R.C.A. N° 104/2007 que indica los contenidos del P.V.A. del medio marino (Adenda 1 páginas 143 a 147), en cuanto a la medición y frecuencia de las variables en la columna de agua, sedimentos marinos y biota.
2. Cabe señalar que no se considera correcto efectuar comparaciones referenciales con la "Guía para el establecimiento de las Normas Secundarias de Calidad Ambiental para Aguas Continentales Superficiales y Marinas" de la CONAMA, 2004, ya que ésta sólo es una orientación y carece de validez normativa.
3. De acuerdo a lo anterior y a lo establecido en el artículo 11° del D.S. N° 40/2013, a falta de una norma de calidad secundaria, se deberá utilizar las normas de referencia extranjeras, que corresponderán a aquellas vigentes en los siguientes Estados: República Federal de Alemania, República Argentina, Australia, República Federativa del Brasil, Canadá, Reino de España, Estados Unidos Mexicanos, Estados Unidos de América, Nueva Zelandia, Reino de los Países Bajos, República Italiana, Japón, Reino de Suecia y Confederación Suiza. Para la utilización de las normas de referencia, se priorizará aquel Estado que posea similitud en sus componentes ambientales, con la situación nacional y/o local, lo que será justificado razonablemente por el proponente. Cuando el proponente señale las normas de referencia extranjeras que utiliza, deberá acompañar un ejemplar íntegro y vigente de dicha norma.

4. Para la entrega de los futuros P.V.A., los análisis de las distintas matrices monitoreadas deberán ser comparadas con la línea base y la normativa de referencia que el titular indique.




NELSON SAAVEDRA INOSTROZA
CAPITÁN DE FRAGATA LT
GOBERNADOR MARÍTIMO DE COQUIMBO